



## مقیاس خلق و خوی مالهورا (MTS)

ترجمه و اقتباس: مهدی جاوید مقدم

نام و نام خانوادگی: \_\_\_\_\_  
تاریخ تولد: \_\_\_\_\_  
تحصیلات: \_\_\_\_\_  
تاریخ اجرا: \_\_\_\_\_

الف)	I	۵	۴	۳	۲	۱
۱	زمانی که فرزند شما یک غریبه (خویشاوند، همسایه، پزشک، فروشنده، راننده اتوبوس و ...) را می بیند، اولین واکنش او چیست، آیا به آن غریبه نزدیک می شود، و با او صحبت می کند، یا احساس خجالت می کند یا می ترسد.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲	وقتی که فرزند شما برای اولین بار کودکانه هم سن خویش را می بیند، اولین عکس العمل او چیست؟ آیا به آنها نزدیک می شود و با آنها دوست می شود یا احساس دودلی دارد خجالت می کشد یا می ترسد.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۳	اگر به فرزندتان غذایی جدید داده شود (یا در شرایطی جدید قرار گیرد)، اولین واکنش او چیست؟ شرایط جدید را می آزماید یا از آن امتناع می کند؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۴	زمانی که به فرزند شما بازی یا فعالیت جدیدی شناسانده می شود، آیا فوری به جمع ملحق می شود یا ترجیح می دهد در ابتدا کناری نشسته و تماشاگر باشد؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۵	زمانی که به فرزندتان اسباب بازی، لباس یا بازی جدیدی ارائه می شود، اولین واکنش او چیست؟ آیا با اشتیاق آن را می پذیرد یا تردید دارد یا از دور آن را نگاه می کند و اسباب بازی ها، لباس ها و بازی های خودش را ترجیح می دهد؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

$(M_1)$  میانگین =

نمره - ۱ = احساس ترس می کند، می گیرد و به طور فیزیکی کناره گیری می کند.

نمره - ۵ = خود به خود می رود و صحبت می کند، به مکان های جدید حمله می برد، خود به خود اشیاء جدید را دست می زند و لمس می کند.



- (ب)
- |                          |                          |                          |                          |                          |  |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| ۱                        | ۲                        | ۳                        | ۴                        | ۵                        | ۱  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | غذایی را که قبلاً از آن امتناع می‌کرد یا آن را دوست نداشت هنوز از آن امتناع می‌کند یا اکنون آن را پذیرفته است؟ پس از چه مدت آن را پذیرفت؟        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۲ اگر فرزند شما قبل از این از بودن با بعضی غریبه‌ها، خجالت می‌کشید، چه مدت به طول انجامید تا با او دوست شود؟ فقط چند دقیقه یا مدتی طولانی؟       |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۳ اگر فرزند شما پیش از این از بودن با بچه‌ها احساس خجالت می‌کرد، چقدر طول کشید تا با آنها بیامیزد و دوست شود، فقط لحظه‌ای یا مدتی طولانی؟        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۴ اگر او در ابتدا تردید داشت که به یک بازی جدید ملحق شود، چه مدت به طول انجامید تا شرکت در آن بازی را آغاز کند، بلافاصله، پس از مدتی یا هیچ وقت؟ |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۵ آیا پس از یک تعطیلی طولانی، به سرعت به فعالیت‌های روزمره مدرسه باز می‌گردد یا مدتی به طور می‌انجامد تا این کار را انجام دهد؟                   |

### (M<sub>2</sub>) میانگین =

نمره ۱ = فاقد انطباق‌پذیری - عدم پذیرش هیچ‌گونه تغییر.  
نمره ۵ = واکنش اولیه عقب‌نشینی فقط لحظه‌ای است.

- (ج)
- |                          |                          |                          |                          |                          |  |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| ۱                        | ۲                        | ۳                        | ۴                        | ۵                        | ۱  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | آیا به نظر می‌رسد که او با حداقل سر و صدا یا شلوغی در اطراف حوصله‌اش سر می‌رود و یا آنها را نادیده می‌گیرد؟                      |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۲ آیا دمای غذای گرم یا سرد را نادیده می‌گیرد؟  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۳ آیا در مورد جراحت یا ضرب‌دیدگی خویش، قبل از این که انتقادی بکند که سخت آسیب‌دیده، گریه سر می‌دهد؟                              |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۴ اگر به طور اتفاقی کودک دیگری به او دست بزند، او را هل دهد و یا زد و خورد مختصری با او داشته باشد، آیا عکس‌العملی نشان نمی‌دهد؟ |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۵ اگر زمانی، موردی جدید یا متفاوت در مورد اشیاء یا افراد خانه وجود داشته باشد، آیا فوراً به آن توجه می‌کند یا خیر؟               |

### (M<sub>3</sub>) میانگین =

نمره ۱ = آستانه پایین - صداها، انتقادات و یا دمای غذا، به راحتی حوصله او را سر می‌برد.  
نمره ۵ = آستانه بالا - از سر و صدا حوصله‌اش سر نمی‌رود، دمای غذا و ... را نادیده می‌گیرد.



- II**
- (الف)**
- | ۱                        | ۲                        | ۳                        | ۴                        | ۵                        |   |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۱ آیا فرزند شما به طور کلی شاد و راضی است یا کلاً ناراحت و ناراضی است؟  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۲ زمانی که فرزند شما با کودکان دیگر است، آیا به نظر می‌رسد شاد است و اوقات خوشی دارد؟ آیا به طور کلی ناراضی، عصبانی و تحریک‌پذیر است؟         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۳ زمانی که با بچه‌های دیگر بازی می‌کند، آیا با آنها بحث/منازعه می‌کند؟  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۴ اگر فرزندان نتواند آن چیزی را که می‌خواهد داشته باشد یا انجام دهد، آیا برای مدتی طولانی یا لحظه‌ای ناراحت باقی می‌ماند؟                     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۵ زمانی که به او چیزی داده می‌شود که شیفته آن است و یا آن را می‌خواسته، واکنش او چیست؟ آیا برای مدتی کوتاه یا لحظه‌ای شاد شده و لبخند می‌زند؟ |

میانگین (M<sub>4</sub>)=

نمره ۱- = همیشه گریان، عصبانی، رنجور، ناراضی و تحریک‌پذیر.

نمره ۵- = همیشه خندان، متبسم، راضی و شاد.

- (ب)**
- | ۱                        | ۲                        | ۳                        | ۴                        | ۵                        |   |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۱ زمانی که فرزند شما شروع به انجام بعضی طرح‌ها، مانند نقاشی و ... می‌کند، آیا آن را کامل می‌کند، مهم نیست کامل کردن آن چقدر طول بکشد یا این که آن را بدون تکمیل کردن، رها می‌کند. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۲ اگر فرزند شما نوعی بازی یا بخشی از کاری را مشکل تشخیص دهد، چه می‌کند؟ آیا بلافاصله به سمت کار دیگری می‌رود یا تلاش خود را ادامه می‌دهد تا آن بازی یا کار بخصوص را یاد بگیرد؟    |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۳ چه مدت می‌تواند یک کار را ادامه دهد؟ به مدت یک ساعت یا کمتر از آن؟  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۴ اگر عصبانی یا ناراحت شود، چه مدت طول می‌کشد که از آن حالت خارج شود؟ فقط چند لحظه یا مدتی طولانی؟  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۵ اگر به کار فرزندان اعتراض کنید، آیا سعی می‌کند که همان کار را انجام دهد یا آن را فراموش می‌کند؟   |

میانگین (M<sub>5</sub>)=

نمره ۱- = بدون پایداری - بدون هیچگونه تلاش

نمره ۵- = ادامه می‌دهد تا آنجا که موفق شود به آنچه می‌خواهد برسد.



III					(الف)
۱	۲	۳	۴	۵	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۱ فرزند شما چقدر فعال است؟ آیا آن قدر فعال است که به جای راه رفتن می‌دود یا آن قدر بی‌تحرک است که به زحمت حرکت می‌کند؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۲ آیا می‌تواند خود را آرام و ساکت نگاه دارد یا مشکل می‌تواند این کار را بکند و همیشه در حال جنبش و لولیدن است؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۳ آیا زمانی که در حال گوش دادن به داستان، لطیفه یا برخی رویدادهای جالب است، آرام می‌نشیند؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۴ وقتی که سرگرم بازی است، آیا در اطراف فعالیتی دارد، در حال دویدن و پرسش است، یا به آرامی در اطراف آن حرکت می‌کند؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۵ آیا زمانی که در حال خوردن است، آرام باقی می‌ماند یا در حال حرکت است؟

$(M_6)$  میانگین

نمره ۱ = کاملاً آرام یا تحرک بسیار کم.

نمره ۵ = پیوسته در حال حرکت و پرسش بیش از راه رفتن، همیشه بی‌قرار.

					(ب)
۱	۲	۳	۴	۵	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۱ اگر غذایی که بسیار زیاد دوست دارد، به او داده شود، واکنش او چیست؟ آیا خیلی خوشحال می‌شود و با رغبت آن را می‌خورد یا برای او تفاوت چندانی نمی‌کند؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۲ اگر غذایی که دوست ندارد، به او داده شود، واکنش او چیست؟ آیا به آن بی‌اعتنایی می‌کند، به ملایمت اعتراض می‌کند، عصبانی می‌شود، بشقابش را به زمین پرت می‌کند؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۳ اگر فرزند شما از فعالیتی که برایش بسیار لذت‌بخش است دور نگاه داشته یا منع شود، چگونه عکس‌العملی نشان می‌دهد؟ آیا به ملایمت اعتراض می‌کند، آزرده می‌شود، عصبانی شده یا شروع به گریه می‌کند؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۴ اگر چیزی که می‌خواهد به او داده نشود، چگونه رفتار می‌کند؟ برای او چندان مهم نیست، تا حدی آزرده می‌شود، عصبانی می‌شود، گریه می‌کند و فریاد می‌زند؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۵ اگر خودش یا تیمش یک بازی را ببازد، واکنش او چیست؟ خیلی به آن فکر نمی‌کند، آرام با آن برخورد می‌کند، یا دلگیر می‌شود و می‌گرید؟



- □ □ □ □ اگر کودک دیگری اسباب بازی، کتاب یا هر چیز دیگری متعلق به او را بگیرد، عکس العمل او چیست؟ برایش چندان مهم نیست، دلگیر می شود گریه می کند، با آن کودک می جنگد؟

### (M7) میانگین

نمره ۱- = بندرت عکس العملی نشان می دهد.

نمره ۵- = همراه با خنده می غرد، با عصبانیت فریاد می زند، با صدای بلند می گرید.

- | الف) | IV  | ۵ | ۴ | ۳ | ۲ | ۱ |
|------|---|---|---|---|---|---|
| ۱    | اگر مورد آزار قرار گیرد یا در موقعیتی بد باشد، آیا به راحتی می تواند با شوخ طبعی از آن حالت خارج شود یا برایش بسیار مشکل است؟   | □ | □ | □ | □ | □ |
| ۲    | اگر سرگرم بازی است یا جذب کاری شده است و در پشت پنجره یا جاده سر و صدایی به گوش می رسد، به طور کلی چه می کند، آیا به کار خود ادامه خواهد داد یا به راحتی کار خود را رها می کند؟ | □ | □ | □ | □ | □ |
| ۳    | زمانی که در حال گریستن است، آیا دلداری دادن او با اسباب بازی یا قصه کاری آسان و یا زحمت دار است؟  | □ | □ | □ | □ | □ |
| ۴    | آیا اتفاق افتاده که به کاری جالب سرگرم باشد و شما مجبور باشید چندین بار با صدای بلند او را صدا بزنید، قبل از این که او بشنود یا پاسخ دهد؟                                       | □ | □ | □ | □ | □ |
| ۵    | زمانی که کودک سرگرم خوردن یا مطالعه کردن است، اگر کسی ضربه ای به در بزند یا بیاید، آیا بلافاصله خوردن یا مطالعه خود را متوقف می کند یا به آن کار ادامه می دهد؟                  | □ | □ | □ | □ | □ |

### (M8) میانگین

نمره ۱- = حواس پرتی - حتی زمان خستگی و تلاش های فعالانه دچار حواس پرتی نمی شود.

نمره ۵- = حواس پرتی بالا نسبت به خویشتن.

- | الف) | V  | ۵ | ۴ | ۳ | ۲ | ۱ |
|------|--|---|---|---|---|---|
| ۱    | آیا فرزند شما تقریباً در یک ساعت از هر روز احساس گرسنگی می کند؟ آیا می توانید بگویید تقریباً چه محدوده زمانی گرسنه می شود؟ | □ | □ | □ | □ | □ |
| ۲    | آیا فرزند شما تقریباً همان مقدار غذای معین را هر روز می خورد یا این که مقدار آن از روزی تا روز دیگر فرق می کند؟            | □ | □ | □ | □ | □ |
| ۳    | آیا فرزند شما تقریباً هر شب در یک زمان به خواب می رود؟ معمولاً   | □ | □ | □ | □ | □ |



چه ساعتی می‌خوابد؟

- ۴ فرزند شما هر روز صبح چه ساعتی از خواب بیدار می‌شود؟ آیا آخر هفته‌ها و تعطیلات، همان ساعت که روزهای دیگر (مدرسه) از خواب بیدار می‌شود، برمی‌خیزد یا زمان آن متفاوت است؟
- ۵ آیا فرزند شما هر روز تقریباً در یک ساعت معین عمل دفع را انجام می‌دهد؟

= (M<sub>9</sub>) میانگین

نمره -۱ = بسیار زیاد و بی‌نظم

نمره -۵ = بسیار وسواسی در مورد وقت حتی زمانی که خارج از خانه است.



## جدول نمره گذاری

تفسیر	نمره	نام عامل	عامل
		M <sub>1</sub> (الف)	I
		M <sub>2</sub> (ب)	
		M <sub>3</sub> (ج)	
		نمره مردم آمیزی = M <sub>1</sub> +M <sub>2</sub> + M <sub>3</sub>	
		M <sub>4</sub> (الف)	II
		M <sub>5</sub> (ب)	
		نمره تهییج پذیری = M <sub>4</sub> +M <sub>5</sub>	
		M <sub>6</sub> (الف)	III
		M <sub>7</sub> (ب)	
		نمره تهییج پذیری = M <sub>6</sub> +M <sub>7</sub>	
		M <sub>8</sub>	IV
		نمره توجه پذیری =	
		M <sub>9</sub>	V
		نمره نظم پذیری =	